

# Portable radio

AE2790

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Gebruikershandleiding

Manuale dell'utente

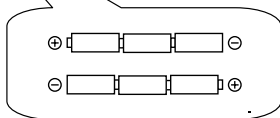
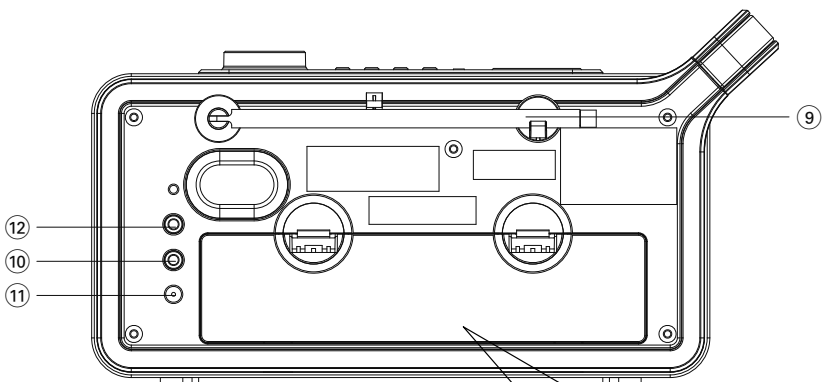
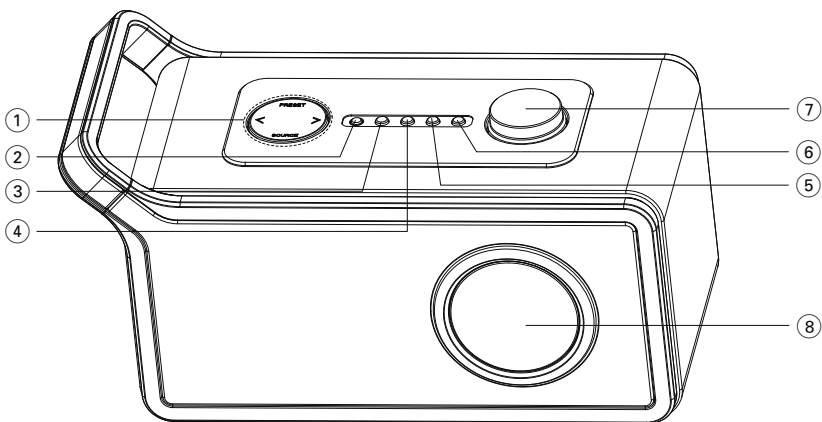
Manual do usuário

Brugervejledning



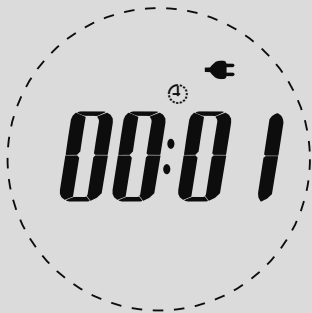
# PHILIPS

1

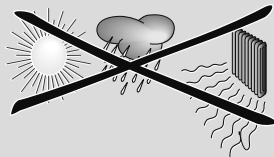


6x1.5V R14/ UM2/ C CELL

2



5



3



4



**Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips!**

**Para beneficiar de todo o suporte que a Philips oferece, registre o seu produto em: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).**

## Acessórios fornecidos

- 1 x transformador de CA/CC certificado (Modelo n.º ED4120090060A, Entrada: 230 V~50 Hz, 70 mA, Saída: 9 V, 600 mA)
- Cabo de áudio

## Painéis superior e dianteiro (Ver 1)

### 1 PRESET

- guarda e relembra 10 estações FM e 10 MW



### TUNING +/-

- no modo FM/MW, procede à sintonia fina de uma estação

### SOURCE

- selecciona o modo FM, MW ou AUX

### 2 – liga / desliga o modo de espera

### 3 MEMORY/AUTO SCAN

- no modo FM/MW, procura estações e guarda-as automaticamente como estações pré-sintonizadas

### 4 DBB/SET TIME

- no modo de espera, configura o relógio
- liga / desliga o efeito sonoro DBB

### 5 TIMER

- configura a hora para ligar / desligar automaticamente o aparelho

### 6 SLEEP

- desliga automaticamente o aparelho depois da hora definida

### 7 VOLUME +/-

- regula o nível do volume

### 8 LCD visor

- apresenta dados de hora e rádio FM/MW

## Painel posterior (Ver 1)

### 9 Antena telescópica

- melhora a recepção em FM

### 10

- tomada de auscultadores estéreo de 3,5 mm

### 11 Tomada de CC

- entrada para o cabo de alimentação

### 12 AUX IN

- conector para fontes de som externas

## Atenção:

**Alta tensão! Não abrir. Corre o risco de sofrer um choque eléctrico. O equipamento não contém nenhuma peça que possa ser reparada pelo utilizador.**

**Qualquer modificação do produto pode resultar em radiação perigosa de CEM ou outro funcionamento perigoso.**

**As crianças podem ferir-se gravemente, pois a extremidade livre do cabo pode estar ainda sob tensão se apenas o conector for retirado da tomada ELÉCTRICA na parte de trás da unidade.**

## Alimentação de Corrente

Sempre que seja conveniente, utilize a corrente da rede se quiser poupar as pilhas. Não se esqueça de tirar a ficha do aparelho e da tomada da parede antes de colocar as pilhas.

### Pilhas (não incluídas)

- 1 Abra o compartimento das pilhas e insira seis pilhas, tipo **R-14**, **UM-2** ou **C-cells**, (de preferência alcalinas) com a polaridade correcta, conforme indicada pelos sinais "+" e "-" dentro do compartimento. (Ver 1)
- 2 Feche a tampa do compartimento e certifique-se de que as pilhas se encontram bem encaixadas na posição correcta. O aparelho está agora pronto a funcionar.

- A utilização incorrecta das pilhas pode provocar a fuga de electrólito e a corrosão do compartimento ou causar a explosão das pilhas. Por isso:
- Não misture pilhas de tipos diferentes, por ex., pilhas alcalinas com pilhas de carvão e zinco. Utilize apenas pilhas do mesmo tipo no aparelho.
- Quando colocar pilhas novas, não tente misturar pilhas velhas com as novas.
- Tire as pilhas se não tenciona utilizar o aparelho não daqui a muito tempo.

**As pilhas contêm substâncias químicas, pelo que de verão ser deitadas fora com as devidas precauções.**

## Utilização da corrente CA

- 1 Certifique-se de que a **tensão da corrente da rede indicada na placa de tipo que se encontra-se na base do aparelho** corresponde à da sua rede local. Se não corresponder, consulte o seu concessionário ou o centro encarregado da assistência.
- 2 Ligue o transformador fornecido à tomada de parede e à tomada de CC do aparelho. O aparelho está agora pronto a utilizar.
- 3 Para desligar completamente o aparelho, retire a ficha da tomada da parede.
  - Instale esta unidade próximo da tomada de CA e onde a ficha de CA possa ser facilmente alcançada.
  - Retire a ficha de alimentação da tomada da parede para proteger o aparelho durante trovoadas fortes.
  - O cabo de alimentação de CA é utilizado para desligar o dispositivo. Mantém-se pronto a funcionar e não deve ser obstruído durante a sua utilização. Para desligar totalmente o aparelho da corrente eléctrica, deve retirar o cabo de alimentação da tomada eléctrica.

**A sinalética encontra-se na parte posterior do produto.**

## Informações Gerais

### Antenas

- Para **FM**, puxe a antena telescópica para fora. Incline e rode a antena. Reduza o respectivo comprimento se o sinal for demasiado forte.
- Para **MW**, o aparelho possui uma antena incorporada, pelo que a antena telescópica não é necessária. Oriente a antena rodando o aparelho.

### Ligar os auscultadores



- Pode ligar os auscultadores à tomada para auscultadores
  - Os altifalantes desligam-se automaticamente.

### Efeito sonoro DBB


Pode melhorar o desempenho dos graves activando o efeito sonoro DBB.

- Para activar / desactivar o efeito sonoro DBB, prima repetidamente **DBB/SET TIME**.
  - **(DBB)** é apresentado ao activar o efeito sonoro DBB.

## Funcionamento básico

- 1 Ligue o transformador (fornecido) à tomada eléctrica e à tomada de CC no aparelho ou introduza as pilhas como descrito na secção Alimentação de Corrente.  
→ São apresentados os dados do relógio. (Consultar [2])
- Prima  para ligar o aparelho.
- Prima novamente  para activar o modo de espera.
- 2 Ajuste o volume com **VOLUME +/-**.


### Sugestões úteis:

- Quando a alimentação do aparelho é interrompida, os dados de hora podem ser apresentados durante breves minutos.
- Após alguns minutos,  apresentam-se intermitentes e esses dados apagam-se.

## Repor as predefinições de fábrica

- 1 Prima e mantenha premido em simultâneo **DBB/SET TIME** e **TIMER** ao ligar o aparelho à fonte de alimentação de CA ou ao introduzir as pilhas.  
→ É apresentada a versão de software.  
→ O aparelho entra em modo de teste.
- 2 Para repor, prima **POWER**.  
→ O visor LCD apresenta todos os ícones.  
→ As predefinições de fábrica foram repostas.

## Ligar o rádio

- 1 Prima  para ligar o aparelho.
- 2 Prima **SOURCE** de modo a seleccionar a banda FM ou MW.  
→ São apresentadas a banda e a frequência de rádio (ver [3] e [4]).

## Sintonização automática

- 1 No modo FM/MW, prima e mantenha premido **MEMORY/AUTO SCAN** até ser apresentada a mensagem **SCAN**.  
→ O aparelho pesquisa as estações com um sinal forte e guarda-as automaticamente como estações pré-sintonizadas.
- 2 Prima **TUNING +/-**, mantendo-o premido durante um segundo; o aparelho procura automaticamente uma estação.  
→ É apresentada a mensagem *Sr ch*.  
→ A pesquisa é interrompida ao receber uma estação, desaparecendo a mensagem *Sr ch*.

### Sugestões úteis:

- Para sair da procura automática, pode premir qualquer botão excepto o de alimentação.

## Sintonização manual

Esta funcionalidade permite-lhe sintonizar manualmente a frequência de um canal específico. Pode obter uma melhor recepção de rádio reposicionando a antena ou utilizando esta funcionalidade.

- 1 No modo FM/MW, prima **TUNING +/-** para sintonizar estações.
- 2 Prima e mantenha premido **TUNING +/-** para ajustar rapidamente a frequência.

## Guardar estações pré-sintonizadas

Pode guardar até 10 estações FM e 10 MW em **PRESET** para lhes aceder facilmente.

- 1 No modo FM/MW, sintonize a estação de rádio pretendida (consultar "Sintonização automática" e "Sintonização manual").
- 2 Prima uma vez **MEMORY/AUTO SCAN** e regule o volume (**VOLUME +/-**) para seleccionar os números predefinidos.
- 3 Prima uma vez **MEMORY/AUTO SCAN** para guardar a estação predefinida.

### Sugestões úteis:

- Se já guardou uma estação FM ou MW no mesmo número predefinido, essa estação será substituída pela nova estação.
- As estações FM e MW predefinidas não se substituem mutuamente.

## Seleccionar uma estação pré-sintonizada

- 1 No modo FM/MW, prima repetidamente **PRESET** até ser apresentada a estação pretendida.
- 2 Prima e mantenha premido **PRESET** para alternar rapidamente entre estações.

## Acertar a hora

Pode acertar a hora apenas no modo de espera.

- 1 Prima e mantenha premido **DBB/SET TIME** até que o dígito das horas se apresente intermitente.
- 2 Ajuste o volume (**VOLUME +/-**) para configurar as horas.
- 3 Prima uma vez **DBB/SET TIME** para confirmar.  
→ O dígito dos minutos apresenta-se intermitente.
- 4 Ajuste o volume (**VOLUME +/-**) para configurar os minutos.
- 5 Prima uma vez **DBB/SET TIME** para confirmar.

→ É encerrado o modo de configuração da hora.

### Sugestões úteis:

- Durante o modo de configuração da hora, o modo é encerrado se premir qualquer outro botão ou não premir nenhum botão durante mais de 10 segundos.



## Configurar o temporizador

Pode configurar o temporizador somente no modo de espera.



- 1 Prima e mantenha premido **TIMER** até ser apresentado **QON** e o dígito das horas se apresentar intermitente.
- 2 Ajuste o volume (**VOLUME +/-**) para configurar as horas.
- 3 Prima uma vez **TIMER** para confirmar.  
→ O dígito dos minutos apresenta-se intermitente.
- 4 Ajuste o volume (**VOLUME +/-**) para configurar os minutos.
- 5 Prima uma vez **TIMER** para confirmar.  
→ É apresentado **QOFF**.  
→ O dígito das horas apresenta-se intermitente.
- 6 Ajuste o volume (**VOLUME +/-**) para configurar as horas.
- 7 Prima uma vez **TIMER** para confirmar.  
→ O dígito dos minutos apresenta-se intermitente.
- 8 Ajuste o volume (**VOLUME +/-**) para configurar os minutos.
- 9 Prima uma vez **TIMER** para confirmar.  
→ FM ou MW apresentam-se intermitentes.
- 10 Ajuste o volume (**VOLUME +/-**) para seleccionar a fonte de som do temporizador.
- 11 Prima uma vez **TIMER** para confirmar.  
→ O dígito do nível de volume é apresentado de forma intermitente.
- 12 Ajuste o volume (**VOLUME +/-**) para configurar o nível de volume do temporizador.

- 13** Prima uma vez **TIMER** para confirmar e sair do modo de configuração do temporizador:

Quando o aparelho atinge a hora de activação,

- acede à banda ou estação pré-sintonizada que seleccionou se estiver ligado.
- o aparelho é ligado e acede à banda ou estação pré-sintonizada que seleccionou se estiver desligado.
-  apresenta-se intermitente durante um minuto.  
Quando o aparelho atinge a hora de desactivação,
- não reage se estiver desligado.
- desliga-se automaticamente se estiver ligado.
-  apresenta-se intermitente durante um minuto.

## Activar / desactivar o temporizador



- 1** Prima repetidamente **TIMER** para activar ou desactivar o temporizador:
-  é apresentado quando o temporizador está ligado.
  -  desaparece quando o temporizador está desligado.

### Sugestões úteis:

- A funcionalidade de activação / desactivação do temporizador é disponibilizada no modo de espera e no modo activo.


## Definir o temporizador

Pode definir um período de tempo após o qual o aparelho activa automaticamente o modo de espera.

- 1** Prima **SLEEP** repetidamente para seleccionar o período de tempo pretendido (em minutos). Esta é a selecção:
- SL:90->SL:60->SL:45->SL:30->SL:15->SL:00.**
-  é apresentado.
- 2** O temporizador é desactivado ao seleccionar a opção SL:00.
-  desaparece.

## AUX IN

Pode ouvir o som de um dispositivo externo que tenha sido ligado através do AE2790.

- 1** Prima **SOURCE** uma ou várias vezes para seleccionar o modo AUX IN.  
→  é apresentado.
- 2** Para evitar a distorção de ruído, reduza o volume do equipamento externo.
- 3** Para ajustar o som e o volume, utilize os controlos de som do equipamento externo e da unidade.



## Precauções & Manutenção Geral

- Poggiare l'apparecchio su una superficie piana e dura, in modo che non si muova.
- Non esporre l'apparecchio, le batterie, i CD o le cassette ad umidità, pioggia, sabbia o calore eccessivo, generato da apparecchi di riscaldamento o dai raggi solari diretti.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- Non coprire l'apparecchio. E' necessario provvedere ad una ventilazione adeguata, lasciando una distanza minima di 15 cm fra le prese d'aria e le superfici circostanti, per evitare la formazione di calore.
- Non si dovrebbe impedire la ventilazione coprendo con articoli, come giornali, tovaglie, tende le aperture di ventilazione ecc.
- Non vanno messe sull'apparecchio fiamme libere, come candele accese.
- Non vanno messi sull'apparecchio oggetti pieni di liquido, come vasi.
- Non oliare né lubrificare le parti meccaniche dell'apparecchio contenenti cuscinetti autolubrificanti.
- Per pulire l'apparecchio, usare un panno in pelle di camoscio, soffice e leggermente inumidito. Non utilizzare detergenti a base di alcool, ammoniaca, benzene o abrasivi, che potrebbero danneggiarne l'alloggiamento.
- A utilização de auriculares e auscultadores com volume de som excessivo poderá causar a perda de audição.
- A bateria não deverá ser exposta a calor excessivo, tal como a luz solar, fogo ou outro.
- Não permita que as crianças utilizem sem vigilância aparelhos eléctricos. Não permita que crianças ou adultos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas com falta de experiência/ conhecimento, utilizem aparelhos eléctricos sem vigilância.

# Resolução de Problemas

---

Se ocorrer uma avaria, verifique primeiro os pontos a seguir indicados antes de levar o aparelho para reparação. Se não conseguir resolver um problema seguindo estas sugestões, consulte o seu concessionário ou o centro encarregado da assistência.

**ATENÇÃO:** Não abra o aparelho porque existe o risco de choque eléctrico. Em nenhuma circunstância deverá tentar reparar você mesmo o aparelho, já que tal iria invalidar a garantia.

## Problema

---

- Causa possível
- Solução

## Não há som/ não há corrente

---

- O VOLUME não está regulado
- Regule o VOLUME
- O cabo de alimentação não está correctamente ligado
- Ligue correctamente o cabo de alimentação CA
- As pilhas estão gastas / incorrectamente introduzidas
- Introduza correctamente as pilhas (novas)
- Os auscultadores estão ligados ao aparelho
- Desligue os auscultadores

## Má recepção de rádio

---

- Sinal de rádio fraco
- Para **FM**, puxe a antena telescópica para fora. Incline e rode a antena. Reduza o respectivo comprimento se o sinal for demasiado forte.
- Para **MW**, o aparelho possui uma antena incorporada, pelo que a antena telescópica não é necessária. Oriente a antena rodando o aparelho.

## O visor não funciona correctamente/ Não há resposta ao accionamento de qualquer dos comandos

---

- Descarga electrostática
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada da parede. Volte a ligar passados alguns segundos.

# Segurança auditiva

## **Ouça a um volume moderado.**

- Utilizar os auscultadores a um volume elevado pode prejudicar a sua audição. Este produto pode produzir sons em gamas de decibéis que podem provocar perda de audição numa pessoa normal, mesmo que a exposição seja inferior a um minuto. As gamas de decibéis superiores destinam-se a pessoas que possam sofrer de perda de audição.
- O som pode ser enganador: Com o passar do tempo, o seu "nível de conforto" auditivo adapta-se a volumes de som superiores. Após escuta prolongada, um nível de som aparentemente "normal" pode, na verdade, ser demasiado elevado e prejudicar a sua audição. Para se proteger, regule o volume para um nível seguro antes que a sua audição se adapte e mantenha esse nível.

## **Para estabelecer um nível de volume seguro:**

- Regule o controlo de volume para uma definição baixa.
- Aumente ligeiramente o som até que o nível de som seja confortável e nítido, sem distorção.

## **Ouça durante períodos de tempo razoáveis:**

- A exposição prolongada ao som, mesmo a níveis normalmente "seguros", também pode provocar perda de audição.
- Certifique-se de que utiliza o seu equipamento de forma sensata e que efectua as devidas pausas.

## **Certifique-se de que segue as seguintes orientações enquanto utiliza os seus auscultadores.**

- Ouça a um volume moderado durante períodos de tempo razoáveis.
- Tenha cuidado para não ajustar o volume à medida que a sua audição se adapta.
- Não regule o volume para um nível demasiado elevado; caso contrário, não conseguirá ouvir o que o rodeia.
- Deve ter cuidados especiais ou deixar de utilizar temporariamente o dispositivo em situações potencialmente perigosas.
- Não utilize os auscultadores enquanto conduz veículos motorizados, anda de bicicleta, pratica skateboard, etc.; pode provocar acidentes de trânsito e é ilegal em muitas áreas.

## Informação relativa ao ambiente

Foi omitido todo o material de embalagem desnecessário. Fizémos todo o possível por tornar a embalagem fácil de separar em três materiais: cartão (caixa), polistireno expansível (blocos amortecedores) e polietileno (sacos, espuma de protecção).

**O seu aparelho consiste em materiais que podem ser reciclados se forem desmontados por uma empresa especializada. Queira observar as regulamentações locais relativas à eliminação de materiais de embalagem, pilhas velhas e equipamento obsoleto.**

### Descartar-se do seu produto velho

O seu produto está concebido e fabricado com materiais e componentes da mais alta qualidade, os quais podem ser reciclados e reutilizados.

Quando o símbolo de um caixote do lixo com rodas e traçado por uma cruz estiver anexado a um produto, isto significa que o produto se encontra coberto pela Directiva Europeia 2002/96/EC



Por favor informe-se sobre o sistema local para a separação e recolha de produtos eléctricos e electrónicos.

Actúe por favor em conformidade com as suas regras locais e, não se desfaça de produtos velhos conjuntamente com os seus desperdícios caseiros. Desfazer-se correctamente do seu produto velho ajudará a evitar conseqüências potencialmente negativas para o ambiente e saúde humana.

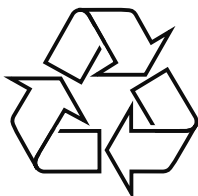
**Meet Philips at the Internet**  
**<http://www.philips.com>**

**Nederlands**

**Italiano**

**Português**

**Dansk**



**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

